






ZERO ZERO UNO 

NOTE GENERALI

- Conformità: Norme europee EN 60598-1:2005+A1 EN 60598-2-5:1999 EN 60598-2-17:1997
- Direttive Comunitarie 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
- Apparecchi di illuminazione per interni, idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili come indicato dal simbolo .
- Grado di protezione: A binario IP 20 - A superficie IP 40
- Classe I .

- Distanza minima dall'oggetto illuminato: .
- Attenzione: l'apparecchio deve funzionare solo se completo del suo schermo di protezione. Vetro temprato e resistente ad un carico di compressione non inferiore a 50 N.
- Gli schermi di sicurezza presenti nell'apparecchio, (vetri di protezione o filtri anti UV) in caso di danneggiamento o rottura vanno tassativamente sostituiti  (con schermi originali da richiedere alla Reggiani spa Illuminazione) prima di procedere alla riaccensione dell'apparecchio.
- Il simbolo  (ove presente) indica che l'apparecchio è soggetto ad una tensione di picco di 4,5 kV in fase di accensione della lampada ed è dunque indispensabile prestare la massima attenzione sia in fase di installazione che in fase di sostituzione della lampada al fine di prevenire qualsiasi rischio derivato dalla elevata tensione.

INSTALLAZIONE A BINARIO

Si raccomanda di fissare l'apparecchio a binario seguendo scrupolosamente le avvertenze di fig. 2, 3, 4 per garantire il sicuro contatto meccanico ed elettrico tra le parti.

SOSTITUZIONE LAMPADA - Fig. 6, 7, 8, 9.

Scollare dalla rete l'apparecchio prima di sostituire la lampada: **ATTENZIONE LAMPADA MOLTO CALDA.**
Per apparecchi cod. 2862-2863-2864-2865 conformi alla norma 60598-2-17:

 **LAMPADA AUTOPROTETTA DA ESPLOSIONE.**

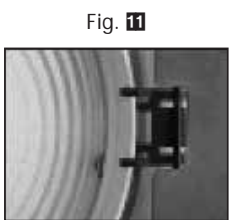
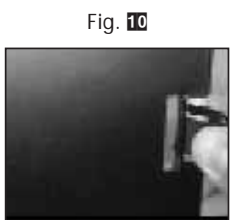
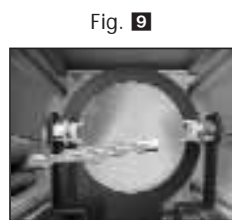
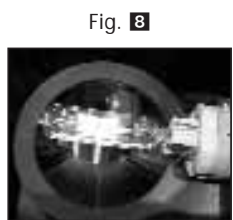
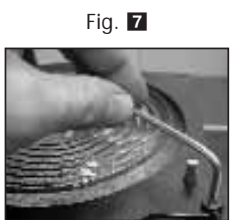
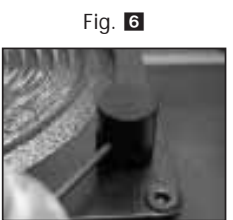
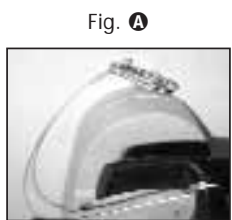
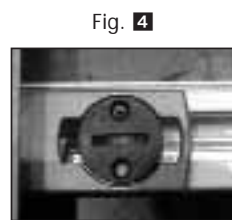
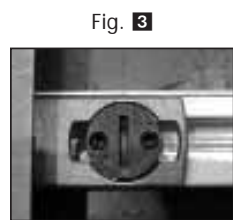
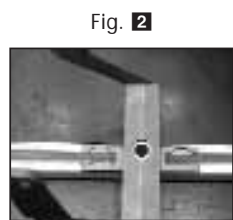
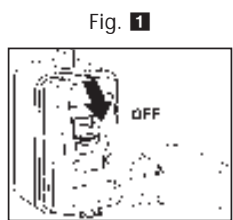
Attenzione: utilizzare solo lampade conformi al foglio n°3255 della EN 60357.
Max 110°: Temperatura max esterna corpo apparecchio. Utilizzare il cavetto a corredo come dispositivo ausiliario di sospensione (Fig. A).


REGOLAZIONE DEL FASCIO LUMINOSO

Regolare fascio luminoso ruotando in senso orario o antiorario la manopola presente fig. 6.

ALETTE ROMPIFLUSSO

Applicare le alette al relativo supporto ed ancorarle all'apparecchio fig. 10, 11.








 **RAEE** Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Ecolight - come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

ZERO ZERO UNO 

GENERAL

- Conformity: European standards: EN 60598-1:2005+A1 EN 60598-2-5:1999 EN 60598-2-17:1997
- EEC Directives 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
- Surface mounted luminaires for indoor application suitable for direct mounting on normally inflammable surfaces as indicated by the symbol .
- Protection degree: track mounted IP 20 - surface mounted IP 40.
- Class I .

- Minimum distance from the illuminated object: .
- Warning: the luminaire can be operated only if provided with its protection glass. Tempered glass capable of withstanding a compression load not lower than 50 N.
- In the case of damage or breakage to the safety shields in the luminaire  (protective glass or UV filters), they must be replaced (with original shields to be ordered from Reggiani Spa Illuminazione) before proceeding to switch on the luminaire again.
- The symbol  (if present) indicates that the luminaire is subject to an inrush voltage of 4.5 kV during lamp lighting-up. Therefore it is necessary to pay utmost attention when installing and replacing the lamp in order to prevent any risk deriving from high voltage.

TRACK MOUNTING

In order to ensure a safe mechanical and electrical contact between the components carefully follow the instructions given in fig. 2, 3, 4 for track mounting.

REPLACEMENT OF LAMPS - Fig. 6, 7, 8, 9.

Disconnect the luminaire from the power supply before replacing the lamp.
CAUTION: VERY HOT LAMP
For luminaire codes 2862-2863-2864-2865 conforming to standard 60598-2-17:

 **LAMP SELF-PROTECTED FROM EXPLOSION.**

Caution: only use lamps that comply with sheet n° 3255 - EN 60357.
Max 110°: maximum temperature on outer body of luminaire
Use cable supplied as secondary suspension device (Fig. A).

LIGHT BEAM ADJUSTMENT



Adjust the light beam by turning the knob clockwise or anti-clockwise (fig. 6)




BARN-DOORS

Apply the barn-doors on the relative support and fit them on the luminaire (fig. 10, 11).

ZERO ZERO UNO 

ALLGEMEINE HINWEISE

- Konformität: Europäische Normen EN 60598-1:2005+A1 EN 60598-2-5:1999 EN 60598-2-17:1997
- EG-Richtlinien 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
- Leuchten für Innenräume, geeignet für die direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen wie durch das Symbol  angegeben.
- Schutzart: Stromschienenmontage IP 20 - Decken-/Wandmontage IP 40.
- Schutzklasse I .

- Mindestabstand vom zu beleuchtenden Objekt: .
- Beachte: die Leuchte darf nur bei vorhandenem Schutzglas eingeschaltet werden. Vorgespanntes Glas mit Druckfestigkeit nicht unter 50 N.
- Schadhafte oder gebrochene Abschirmungen im Gerät  (Schutzglas und UV-Filter) müssen vor dem erneuten Einschalten des Geräts grundsätzlich ersetzt werden (dazu bei der Reggiani spa Illuminazione entsprechende Original-Ersatzteile anfordern).
- Das Symbol  (falls vorhanden) zeigt, dass die Leuchte einer Spitzenspannung von 4,5 kV beim Einschalten der Lampe unterliegt. Deswegen ist sowohl bei der Installation als auch beim Auswechseln der Lampe besondere Vorsicht geboten, damit jegliche, mit Hochspannung verbundene Gefahr vermieden werden kann.

STROMSCHIENENMONTAGE

Bei der Befestigung des stromschienenmontierten Geräts unbedingt die Hinweise in Abb. 2, 3 u. 4 beachten, damit eine einwandfreie mechanische und elektrische Verbindung der Teile sichergestellt wird.

AUSWECHSELN DER LAMPE - Siehe Abb. 6, 7, 8, 9.

Vor dem Auswechseln der Lampe muss die Leuchte vom Stromnetz abgetrennt werden.
ACHTUNG: DIE LAMPE IST SEHR HEISS!
Für Leuchten mit Art. Nr. 2862-2863-2864-2865 gemäß Norm 60598-2-17:

 **EXPLOSIONSGESCHÜTZTE LAMPE MIT INTEGRIERTEM SCHUTZGLAS.** Achtung: Nur Lampen gemäß Blatt 3255 EN 60357 verwenden.

Max. 110°: Höchsttemperatur am äußeren Gehäuse der Leuchte. Das mitgelieferte Kabel als zusätzliches Seilpendel verwenden. (Abb. A).

VERSTELLBARKEIT DES AUSSTRAHLUNGSWINKELS



Das Lichtbündel durch Drehen des Drehknopfs im bzw. gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. 6) verstellen.




FLÜGELBLENDEN

Die Flügelblenden an der Halterung anbringen und dann am Gerät einhängen (siehe Abb. 10 u. 11).

ZERO ZERO UNO 

REMARQUES GENERALES

- Conformité : Normes européennes EN 60598-1:2005+A1 EN 60598-2-5:1999 EN 60598-2-17:1997, Directives Communautaires 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
- Appareils pour l'éclairage intérieur, indiqués pour le montage direct sur des surfaces normalement inflammables, comme l'indique le symbole .
- Degré de protection : Pour rail IP 20 - De surface. IP 40.
- Classe I .

- Distance minimum de l'objet éclairé : .
- Attention : l'appareil ne devra fonctionner sans l'écran de protection. Verre trempé et résistant à une charge de compression minimum de 50 N.
- En cas de détérioration ou de rupture, les écrans de sécurité dans l'appareil  (verres de protection ou filtres anti-UV) doivent être obligatoirement remplacés (par des écrans originaux à demander à Reggiani spa Illuminazione) avant de rallumer l'appareil.
- Le symbole  (si présent) indique que l'appareil présente une tension de pic de 4,5 kV lors de l'allumage de l'ampoule. Il est donc essentiel de prêter la plus grande attention lors de l'installation et du remplacement de l'ampoule afin d'éviter tout danger dû à une tension élevée.

INSTALLATION SUR RAIL

Pour la fixation de l'appareil sur rail suivre rigoureusement les instructions des fig. 2, 3 et 4 pour assurer un contact mécanique et une connexion électrique adéquats entre les composants.

REPLACEMENT DES AMPOULES - Voir fig. 6, 7, 8, 9.

Avant de remplacer la lampe, débrancher l'appareil du réseau.
ATTENTION : LAMPE TRES CHAUDE
Pour les appareils ayant les codes 2862-2863-2864-2865 conformes à la norme 60598-2-17:

 **LAMPE AUTOPROTEGEE CONTRE LE DANGER D'EXPLOSION.** Attention : utiliser uniquement des lampes conformes au feuillet n° 3255 de la norme EN 60357.

Max 110°: température maximum sur le corps extérieur de l'appareil. Utiliser le câble fourni comme dispositif auxiliaire de suspension (Fig. A).

REGLAGE FAISCEAU LUMINEUX




Régler le faisceau lumineux en tournant la poignée de fig. 6 dans le sens des aiguilles d'une montre ou viceversa.



VOLETS COUPE-FLUX

Positionner les volets sur le support prévu à cet effet et les fixer à l'appareil (fig. 10, 11).

ZERO ZERO UNO 

NOTAS GENERALES

- Conformidad: Normas europeas EN 60598-1:2005+A1 EN 60598-2-5:1999 EN 60598-2-17:1997, Normas CEE 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.
- Aparatos de iluminación de interior, idóneos para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables como indica el símbolo .
- Grado de protección: Para carril IP 20 - De superficie IP 40.
- Clase I .
- Distancia mínima desde el objeto iluminado. .

- Atención: el aparato debe hacerse funcionar sólo tras haber montado su pantalla de protección. Cristal templado y resistente a una carga de compresión no inferior a los 50 N
- Cuando las pantallas de seguridad presentes en el aparato  (cristales de seguridad, filtros anti UV) están dañadas o rotas, deben sustituirse obligatoriamente (con pantallas originales a pedirse a Reggiani spa Illuminazione) antes de volver a encender el aparato.
- El símbolo  (donde se halla presente) indica que el aparato está sometido a una tensión de pico de 4,5 kV durante el encendido de la lámpara. Por lo tanto, debe tenerse mucho cuidado cuando se monta y sustituye la lámpara para evitar cualquier peligro derivado de la elevada tensión.

INSTALACION CON CARRIL

Se recomienda fijar el aparato con carril siguiendo atentamente las advertencias de las figuras 2, 3, 4. De esta manera, se garantiza un contacto mecánico y eléctrico seguro entre las partes.

SUSTITUCION DE LAS LAMPARAS - (Véanse las fig. 6, 7, 8, 9)

Antes de sustituir la lámpara, desconecte el aparato de la red.
¡ATENCIÓN! LÁMPARA MUY CALIENTE
Para aparatos (cod. 2862-2863-2864-2865) conformes con la norma 60598-2-17:

 **LÁMPARA AUTOPROTEGIDA CONTRA LA EXPLOSIÓN.**


Atención: use sólo lámparas conformes con el folio n° 3255 de la norma EN 60357.
Max 110°: Temperatura máxima en el cuerpo exterior del aparato. Use el cable suministrado como dispositivo auxiliar para suspender (Fig. A).

REGULACION DEL CONO DE LUZ

Regular el haz de luz girando la rueda de mano presente (véase la fig. 6) en el sentido de las agujas del reloj y en la dirección contraria.

ALETAS ANTIDESLUMBRANTES

Aplicar las aletas al correspondiente soporte y fijarlas al aparato (véanse las fig. 10, 11).

 **RAEE** Los aparatos de iluminación se definen RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación - Ecolight - (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.
NOTA El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.

REGGIANI GROUP:

REGGIANI SPA ILLUMINAZIONE
20050 Sovico - Milan - Italy
tel. +39 039 20711
point@reggiani.net

REGGIANI LTD LIGHTING
Borehamwood Herts WD6 1LT London UK
tel. +44 02082363000
reggiani@reggiani.co.uk

REGGIANI LIGHTING USA, INC.
Walikill NY 12589
tel. +1 8458958184
reggiani@lighting@reggiani.net

REGGIANI DEUTSCHLAND GMBH
D - 46049 Oberhausen
tel. +49 (0) 208 620 396 - 00
info@reggiani-gmbh.de

REGGIANI DUBAI FZCO
Dubai Airport Free Zone - Dubai U.A.E
tel. +971 46091257
dubai@reggiani.net

ITG LIGHTING CO.LTD
Ningbo China 315101
tel. +86 57488418655
info@itlight.com

Showroom Bureau Projets
75011 Paris France
tel. +33 0143382704
reggiani-showroom@wanadoo.fr

Showroom
315010 Ningbo China
show@itlight.com

ZERO ZERO DUE



INSTALLAZIONE APPARECCHI FIG. A

- INSERIRE IL PROIETTORE NEL FORO D'INCASSO
- ABBASSARE CON LE MANI L'ASTINA IN METALLO PER ANCORARE MOLLABLOK.
- REINSERIRE ALL'INTERNO L'ASTINA IN METALLO FLESSIBILE
- PER SMONTARE L'APPARECCHIO NON APRIRE L'OBLO' MA SBLOCCARE LA MOLLA CON UN CACCIAVITE INSERENDO VERTICALMENTE.

Apparecchi da incasso per l'illuminazione di interni, idonei al montaggio su superfici normalmente infiammabili ∇ . Grado di protezione IP20, se non diversamente riportato nei dati di targa (apparecchi montati a plafone con asse verticale). NOTA: il vano d'incasso dovrà garantire un grado di protezione non inferiore a quello riportato nei dati di targa dell'apparecchio. Il numero racchiuso nel simbolo $\text{C}_{0.25m}$ indica - in metri - la distanza minima alla quale va posto l'oggetto da illuminare; tale distanza viene misurata lungo l'asse ottico dell'apparecchio, dalla parte della lampada all'oggetto più vicino illuminato. Gli oggetti fotosensibili, se esposti all'azione dei raggi solari o di sorgenti di luce artificiale possono scolorire. Al fine di aumentare la sicurezza ed il tempo di esposizione è consigliabile utilizzare lampadine a limitata emissione UV.

Attenzione: L'efficacia del filtro anti-UV è subordinata al livello d'illuminamento (Lux), alla distanza della sorgente luminosa, alla durata dell'esposizione ed alla fotosensibilità dei singoli oggetti.

- Gli schermi di sicurezza presenti nell'apparecchio, (vetri di protezione o filtri anti UV) in caso di danneggiamento o rottura vanno tassativamente sostituiti \otimes - \odot (con schermi originali da richiedere alla Reggiani spa Illuminazione) prima di procedere alla riaccensione dell'apparecchio.

Verificare che le parti laterali dell'apparecchio (ad apparecchio installato) distino almeno 50-75 mm. dal vano d'incasso. Gli apparecchi marcati con il simbolo ∇ possono essere installati con la parte più alta a diretto contatto con materiali normalmente infiammabili. Per gli apparecchi sprovvisti del simbolo ∇ la parte più alta dell'apparecchio dovrà distare almeno 25 mm. dal fondo del vano d'incasso. Per il foro d'incasso fare riferimento al dato (diametro foro in mm.) riportato nei dati di targa dell'apparecchio con il simbolo \varnothing .

SOSTITUZIONE LAMPADA

Fig. 6, 7, 8.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Disinserire la tensione di rete e procedere come segue:

APPARECCHI CON GRUPPO DI ALIMENTAZIONE SEPARATO - Attenersi alle seguenti istruzioni per quanto concerne l'installazione ed il collegamento elettrico:

- Disposizione componenti - attenersi allo schema B nel caso apparecchio e gruppo di alimentazione siano posti nello stesso vano.

ORIENTAMENTO APPARECCHI

Da 0 a 356° orizzontale - da 0 a 60°/65° verticale. Prima di procedere all'orientamento degli apparecchi sganciare la leva di blocco che andrà richiusa ottenuto l'effetto desiderato C.

CONFORMITÀ:

Norme europee EN 60 598-1 : 2005 + A1
EN 60 598-2-2 : 1996+A1 :97

ZERO ZERO DUE



INSTALLATION FIXTURES FIG. A

- INSERT THE DOWNLIGHT INTO THE CEILING CUT-OUT.
- LOWER BY HAND THE METAL PULL DOWN STRAP TO ANCHOR MOLLABLOK.
- PUSH BACK THE FLEXIBLE METAL STRAP.
- TO REMOVE THE DOWNLIGHT USE A SMALL SCREWDRIVER INSERTED INTO THE TRIM AND RELEASE THE MECHANICAL LOCK.

Recessed downlights for indoor illumination, suitable for mounting on normally flammable surfaces ∇ . Protection class IP20 unless otherwise stated on the nameplate (ceiling-mounted lighting fixtures with vertical axis).

NOTE: to guarantee the protection class of the fixture the recessed housing must offer protection that is greater than or equal to the indicated class.

The number enclosed in the symbol $\text{C}_{0.25m}$ indicates the minimum distance (in meters) at which to place the object to be illuminated, from the side of the lamp to the nearest object lit up. Photosensitive objects, if exposed to the action of sunbeams or artificial light sources can bleach.

In order to increase security and exposure duration, it is advisable to use UV-protected-lamps.

Attention: The effectiveness of the anti-UV-filter depends on the illuminance level (lux), the distance from the light source, the exposure duration and light sensitivity of the individual objects.

- In the case of damage or breakage to the safety shields in the luminaire \otimes - \odot (protective glass or UV filters), they must be replaced (with original shields to be ordered from Reggiani Spa Illuminazione) before proceeding to switch on the luminaire again.

Make sure that the side parts of the lighting fixture (after installation) have a clearance of at least 50-75 mm. from the recess.

Fixtures marked with the symbol ∇ can be installed with the topmost part in direct contact with normally flammable surfaces. If they do not have the symbol ∇ minimum distance of at least 25 mm. must lie between the fixture and the bottom of the recess. For the recess hole, please see data (hole diameter in mm.) given on the nameplate of the fixture with the symbol \varnothing .

REPLACEMENT OF LAMPS

Fig. 6, 7, 8.

ELECTRICAL CONNECTION

Switch off the mains voltage and proceed as follows:

FIXTURES WITH SEPARATE GEARBOX

Follow the instructions given below as regards the installation and electrical connection:

- Lay-out of components
Follow wiring diagram B in the case of the fixture and the gearbox installed in the same housing.

TO ADJUST THE FIXTURES

from 0 to 356° horizontal - from 0 to 60°/65° vertical. Before proceeding to adjust the fixtures, release the locking lever. Shift the lever back in position after adjustment C.

CONFORMITY:

European standards: EN 60 598-1 : 2005 + A1
EN 60 598-2-2 : 1996+A1 :97

ZERO ZERO DUE



INSTALLATION DER LEUCHTEN ABB. A

- DER STRAHLER IN DIE EINBAUÖFFNUNG EINSETZEN.
- DER KLEINEN METALLHEBEL KRÄFTIG HERUNTERZIEHEN UM DEN MOLLABLOK ZU VERANKERN
- DEN KLEINEN FLEXIBLEN METALLHEBEL WEDER ZURÜCKSCHIEBEN.
- UM DEN STRAHLER AUSZUBAUEN, MUSS DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN.
- ZUM LÖSEN DER VERANKERUNG EINEN KLEINEN SCHRAUBENDREHER - SENKRECHT NACH OBEN - DURCH DAS FEDERSYSTEM STECKEN.

Einbauleuchten für Innenräume, geeignet für die direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen ∇ .

Schutzart IP20, wenn nicht anders auf dem Typenschild angegeben (Deckenleuchten mit vertikaler Achse). HINWEIS: Das Einbaugehäuse muss mindestens die auf dem Geräteschild angegebene Schutzart erfüllen. Die Ziffer im Symbol $\text{C}_{0.25m}$ zeigt den Mindestabstand in Metern zum beleuchtenden Objekt an; diese Entfernung wird auf der optischen Achse der Leuchte, von der Leuchte bis zum nächsten beleuchteten Objekt, gemessen. Lichtempfindliche Objekte, beleuchtet von Tageslicht oder Kunstlichtquellen, können ausbleichen.

Um die Sicherheit zu erhöhen und die Expositionsduer zu verlängern, ist es ratsam, Lampen mit begrenzter UV-Ausstrahlung zu verwenden.

Achtung: Die Wirkung des UV-Filters hängt von der Beleuchtungsstärke (Lux), dem Lichtquellenabstand und der Lichtempfindlichkeit der einzelnen Objekte ab.

- Schadhafte oder gebrochene Abschirmungen im Gerät \otimes - \odot (Schutzglas und UV-Filter) müssen vor dem erneuten Einschalten des Geräts grundsätzlich ersetzt werden (dazu bei der Reggiani spa Illuminazione entsprechende Original-Ersatzteile anfordern).

Es ist sicherzustellen, daß die seitlichen Oberflächen nach Montage der Leuchte einen Mindestabstand von 50/75mm vom Einbaugehäuse haben.

Leuchten, die mit dem Symbol ∇ gekennzeichnet sind, können mit ihrer Oberseite direkt auf normal brennbare Oberflächen montiert werden; im Fall, daß sie das Symbol ∇ nicht tragen, muß ein Sicherheitsabstand von mindestens 25mm zwischen die Oberseite der Leuchte und die untere Oberfläche des Einbaugehäuses eingehalten werden.

Die Abmessungen der Einbaubohrung sind als Lochdurchmesser in mm hinter dem Symbol \varnothing auf dem Geräteschild angegeben.

AUSWECHSELN DER LAMPE

Siehe Abb. 6, 7, 8.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Netzstromversorgung trennen und wie folgt vorgehen:

LEUCHTEN MIT GETRENNTER VG-EINHEIT

Bei Einbau und Stromanschluss folgende Hinweise beachten:

- Anordnung der Komponenten - Falls Leuchte und VG-Einheit im selben Gehäuse eingesetzt sind, gelten die Angaben in Übersichtszeichnung B.

SCHWENKBARKEIT DER LEUCHTEN

0° bis 356° horizontal - 0° bis 60° bzw. 65° vertikal. Vor dem Schwenken der Leuchten den Verriegelungshebel lösen. Nach der Einstellung der gewünschten Leuchtwirkung C die Leuchte wieder mit dem Hebel arretieren.

KONFORMITÄT:

Europäische Normen EN 60 598-1 : 2005 + A1
EN 60 598-2-2 : 1996+A1 :97

ZERO ZERO DUE



INSTALLATION APPAREILS FIG. A

- INTRODUIRE LE PROJECTEUR DANS LE TROU D'ENCASTREMENT
- ABAISSER LA TIGE EN MÉTAL A LA MAIN POUR FIXER LE MOLLABLOK
- REINTRODUIRE LA TIGE EN MÉTAL FLEXIBLE
- POUR DEMONTER L'APPAREIL, NE PAS OUVRIR LE HUBLOT MAINS DEBLOQUER LE RESSORT AVEC UN TOURNEVIS INTRODUIT VERTICALEMENT

Appareils pour l'éclairage intérieur, indiqués pour le montage direct sur des surfaces normalement inflammables ∇ .

Degré de protection IP20, sauf indications contraires sur la plaquette (Appareils montés au plafond, avec axe vertical). NB: le degré de protection garanti par le logement ne devra être inférieur à celui indiqué sur la plaquette de l'appareil.

Le numéro compris dans le symbole $\text{C}_{0.25m}$ indique - en mètres - la distance minimum à laquelle doit être posé l'objet à éclairer; cette distance se mesure le long de l'axe optique de l'appareil, de la lampe jusqu'à l'objet éclairé situé le plus près.

Les objets photosensibles peuvent se décolorer sous l'action des rayons solaires ou de sources lumineuses artificielles.

Afin d'accroître la sécurité et le temps d'exposition, il est conseillé d'utiliser des lampes dont l'émission en UV est limitée. Attention : l'efficacité du filtre anti-UV est subordonnée au niveau d'éclairage (lux), à la distance entre la source lumineuse et l'objet, à la durée d'exposition, et à la photosensibilité de l'objet lui-même.

- En cas de détérioration ou de rupture, les écrans de sécurité dans l'appareil \otimes - \odot (verres de protection ou filtres anti-UV) doivent être obligatoirement remplacés (par des écrans originaux à demander à Reggiani spa Illuminazione) avant de rallumer l'appareil.

Vérifier que les parties latérales de l'appareil (une fois celui-ci installé) sont situées à une distance d'au moins 50/75 mm de l'encastrement dans lequel il est logé.

Les appareils marqués du symbole ∇ peuvent être installés avec la partie supérieure en contact direct avec des matières normalement inflammables; s'ils ne sont pas marqués du symbole ∇ , il est nécessaire de garantir une distance minimum de 25 mm entre la partie supérieure de l'appareil et le fond de l'encastrement dans lequel celui-ci est logé.

Pour le trou d'encastrement se référer à la valeur (diamètre trou en mm.) indiquée sur la plaquette de l'appareil avec le symbole \varnothing .

REMPACEMENT DES AMPOULES

Voir fig. 6, 7, 8.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE - Couper la tension de secteur et procéder comme suit :

APPAREILS AVEC PLATINE D'ALIMENTATION SEPARÉE

Pour l'installation et le raccordement électrique suivre les instructions ci-dessous :

- Disposition des composants - suivre le schéma B si l'appareil et la platine d'alimentation sont installés dans le même logement.

ORIENTATION DES APPAREILS

de 0 a 356° sur l'axe horizontal - de 0 a 60°/65° sur l'axe vertical.

Avant d'orienter les appareils, désengager le levier de blocage et le bloquer à nouveau une fois obtenu le résultat souhaité C.

CONFORMITÉ :

Normes européennes : EN 60 598-1 : 2005 + A1
EN 60 598-2-2 : 1996+A1 :97

ZERO ZERO DUE



INSTALACION APARATOS FIGURAS A

- INTRODUCIR EL PROYECTOR EN EL AGUJERO DE EMPOTRAMIENTO
- SACAR CON LA MANOS LA VARILLITA METALICA PARA ANCLAR MOLLABLOK
- VOLVER A INTRODUCIR HACIA EL INTERIOR LA VARILLITA METALICA FLEXIBLE
- PARA DESMONTAR EL APARATO NO ABRIR LA PORTILLA SINO DESBOQUEAR EL MUELLE CON UN DESTORNILLADOR INTRODUCIENDOLO VERTICALMENTE.

Aparatos de empotramiento para el alumbrado de interiores ideales para el montaje directo en superficies normalmente inflamables ∇ .

Grado de protección IP20, a menos que no esté indicado otro grado de protección en la placa de fábrica (aparatos de techo con eje vertical). NOTA: el grado de protección del espacio de empotramiento no debe ser inferior respecto al indicado en la placa de fábrica del aparato.

El número dentro del símbolo $\text{C}_{0.25m}$ indica la distancia mínima (en metros) entre el aparato y el objeto que debe iluminarse.

Dicha distancia debe medirse a lo largo del eje óptico del aparato, a partir del lado de la lámpara hasta el objeto iluminado más cercano. Los objetos fotosensibles, expuestos a los rayos solares o de fuentes luminosas artificiales, pueden desteñirse. Para aumentar la seguridad y el tiempo máximo de exposición, es aconsejable montar lámparas de baja emisión de rayos UV. Atención: La eficacia del filtro anti-UV depende del nivel de luminancia (Lux), de la distancia desde la fuente luminosa, de la duración de la exposición y de la fotosensibilidad de cada objeto.

- Cuando las pantallas de seguridad presentes en el aparato \otimes - \odot (cristales de seguridad, filtros anti UV) están dañadas o rotas, deben sustituirse obligatoriamente (con pantallas originales a pedirse a Reggiani spa Illuminazione) antes de volver a encender el aparato.

Controlar que las partes laterales del aparato (con el aparato instalado) se encuentren a una distancia, por lo menos, de 50/75 mm desde el espacio de empotramiento.

Los aparatos marcados con el símbolo ∇ pueden instalarse con la parte más alta en contacto directo con materiales normalmente inflamables; si no llevan el símbolo ∇ , es necesario dejar una distancia mínima de al menos 25 mm entre la parte más alta del aparato y el fondo del espacio de empotramiento. Para el agujero de empotramiento, véase el dato (diámetro del agujero en mm.) indicado en la placa de fábrica del aparato con el símbolo \varnothing .

SUSTITUCION LAMPARA

(Véanse las fig. 6, 7, 8)

CONEXION ELECTRICA

Interrumpir el suministro de corriente de red y actuar como se describe a continuación:

APARATOS CON EQUIPO DE ALIMENTACION SEPARADO

Respetar las siguientes instrucciones para instalar el aparato y realizar la conexión eléctrica:

- Ubicación de los componentes - véase el esquema 4 cuando el aparato y el equipo de alimentación están posicionados en el mismo espacio.

ORIENTACION DE LOS APARATOS

de 0 a 356° horizontal - de 0 a 60°/65° vertical. Antes de orientar los aparatos, desenganchar la palanca de bloqueo. Esta debe volverse a cerrar una vez que se ha orientado el aparato (véase la figura C).

CONFORMIDAD:

Normas europeas: EN 60 598-1 : 2005 + A1
EN 60 598-2-2 : 1996+A1 :97

